

(4)

(N° 231.)

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 23 AVRIL 1914.

Projet de loi portant modification des limites séparatives des communes d'Audenhove-Sainte-Marie et de Michelbeke (Flandre orientale).

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESSIEURS,

Par suite de rectifications faites au cours du ruisseau dénommé « Zwalmbeek », une parcelle, d'une contenance de 8 ares 40 centiares, d'Audenhove-Sainte-Marie est séparée de l'ensemble de cette commune et est contiguë au territoire de Michelbeke, tandis qu'une parcelle de cette dernière commune, d'une étendue de 4 ares 50 centiares, est détachée du territoire de Michelbeke et joint le territoire d'Audenhove-Sainte-Marie.

Les conseils communaux intéressés ont demandé l'échange respectif de ces parcelles inhabitées, afin d'avoir pour limite l'axe du ruisseau.

Le conseil provincial et le Gouverneur de la Flandre Orientale ont émis un avis favorable à l'adoption de ce projet. Celui-ci n'a soulevé aucune objection de la part de M. le Ministre de la Justice pour ce qui concerne les services du culte, de la bienfaisance publique et de la police judiciaire.

Le projet de loi que, d'après les ordres du Roi, j'ai l'honneur, Messieurs, de soumettre à vos délibérations, tend à consacrer l'accord intervenu entre les conseils communaux intéressés.

Le Ministre de l'Intérieur,

PAUL BERRYER.

PROJET DE LOI

portant modification des limites séparatives des communes d'Audenhove-Sainte-Marie et de Michelbeke (Flandre Orientale).

Albert,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi, dont la teneur suit, sera présenté, en Notre Nom, aux Chambres législatives par Notre Ministre de l'Intérieur.

ARTICLE PREMIER,

La parcelle du territoire d'Audenhove-Sainte-Marie, teinte en jaune sur le plan annexé à la présente loi est détachée du territoire de cette commune et incorporée au territoire de Michelbeke. La parcelle du territoire de Michelbeke teinte en bleu sur le même plan est détachée du territoire de cette commune et incorporée au territoire d'Audenhove-Sainte-Marie.

La ligne séparative entre les deux communes précitées est constituée

WETSONTWERP

tot wijziging der grensscheiding tusschen de gemeenten Maria-Audenhove en Michelbeke (Oost-Vlaanderen).

Albert,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil :

Op voorstel van Onzen Minister van Binnenlandsche zaken,

**WIJ HEBBEN BESLOTEN EN
WIJ BESLUITEN :**

Het wetsontwerp, waarvan de inhoud volgt, zal, in Onzen Naam, door Onzen Minister van Binnenlandsche Zaken aan de wetgevende Kamers voorgelegd worden.

ARTIKEL ÉÉN.

Het perceel grondgebied van Maria-Audenhove, geelkleurig getint op het bij deze wet behoorend plan, wordt afgescheiden van het grondgebied dezer gemeente en ingelijfd bij het grondgebied van Michelbeke. Het perceel grondgebied van Michelbeke, blauw getint op hetzelfde plan, wordt afgescheiden van het grondgebied dezer gemeente en ingelijfd bij het grondgebied van Maria-Audenhove.

De scheidslijn tusschen de twee voormelde gemeenten zal bestaan

par l'axe du ruisseau dit « Zwalmbeek ».

ART. 2.

Toute partie de territoire qui, en vertu de la présente loi et suivant les indications du plan y annexé, passe d'une commune à une autre commune, est réunie au canton judiciaire auquel appartient la commune qui se l'incorpore.

Dispositions transitoires.

ART. 3.

Les causes régulièrement introduites avant que la présente loi soit obligatoire seront continuées devant le juge de paix qui s'en trouvera saisi.

ART. 4.

Les notaires et les huissiers dont le ressort ou la compétence s'étendait au-delà des limites cantonales, telles qu'elles résultent de la présente loi, pourront continuer, à titre personnel, à instrumenter dans leur ancienne juridiction.

Donné à Bruxelles, le 16 octobre 1913.

uit de middellijn der bedding van de Zwalmbeek.

ART. 2.

Elk gedeelte grondgebied dat, krachtens de huidige wet en volgens de aanduidingen van het er bij behoorend plan, overgaat van een gemeente tot een andere gemeente, wordt vereenigd met het rechterlijk kanton waartoe de inlijvende gemeente behoort.

Overgangsbepalingen.

ART. 3.

De rechtszaken, regelmatig ingeleid vóór het in werking treden van deze wet, zullen voortgezet worden vóór den vrederechter bij wien zij aanhangig werden gemaakt.

ART. 4.

De notarissen en deurwaarders, wier gebied of bevoegdheid verder strekte dan de kantonnale grenzen, zooals zij voortvloeien uit deze wet, mogen, ten persoonlijken titel, hunne bediening blijven uitoefenen in hun voormalig rechtsgebied.

Gegeven te Brussel, den 16ⁿ October 1913.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,

Van 's Konings wege :
De Minister van Binnenlandsche Zaken,

PAUL BERRYER.

(1)

(N: 231.)

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 25 APRIL 1914.

Ontwerp van wet tot wijziging der grensscheiding tusschen de gemeenten
Maria-Audenhove en Michelbeke (Oost-Vlaanderen);

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MIJNE HEEREN,

Ten gevolge der rechtmaking van den loop der Zwalmbeek is een perceel gronds, van 8 aren 40 centiare, van Maria-Audenhove van het geheele dezer gemeente afgescheiden en is belendend aan het grondgebied van Michelbeke, terwijl een perceel van laatstgemelde gemeente, ter grootte van 4 aren 50 centiare, van het grondgebied van Michelbeke is afgenomen en raakt het grondgebied van Maria-Audenhove.

De belanghebbende gemeenteraden hebben de onderlinge ruiling van deze onbewoonde perceelen aangevraagd, ten einde de middellijn der bedding van de beek tot grensscheiding te hebben.

De provincieraad en de Gouverneur van Oost-Vlaanderen hebben een gunstig advies uitgebracht tot aanneming van dit ontwerp. Dit heeft geen enkele opwerping uitgelokt van wege den heer Minister van Justitie, wat betreft den eeredienst en de diensten der openbare weldadigheid en der rechterlijke politie.

Het wetsontwerp dat ik, naar de bevelen des Konings, de eer heb, Mijnheeren, aan uw beraadslagingen te onderwerpen, strekt er toe de overeenkomst, tusschen beide gemeenteraden getroffen, te bekrachtigen.

De Minister van Binnenlandsche Zaken,

PAUL BERRYER.

PROJET DE LOI

portant modification des limites séparatives des communes d'Audenhove-Sainte-Marie et de Michelbeke (Flandre Orientale).

Albert,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi, dont la teneur suit, sera présenté, en Notre Nom, aux Chambres législatives par Notre Ministre de l'Intérieur.

ARTICLE PREMIER,

La parcelle du territoire d'Audenhove-Sainte-Marie, teintée en jaune sur le plan annexé à la présente loi est détachée du territoire de cette commune et incorporée au territoire de Michelbeke. La parcelle du territoire de Michelbeke teintée en bleu sur le même plan est détachée du territoire de cette commune et incorporée au territoire d'Audenhove-Sainte-Marie.

La ligne séparative entre les deux communes précitées est constituée

WETSONTWERP

tot wijziging der grensscheiding tusschen de gemeenten Maria-Audenhove en Michelbeke (Oost-Vlaanderen).

Albert,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil :

Op voorstel van Onzen Minister van Binnenlandsche zaken,

**WIJ HEBBEN BESLOTEN EN
WIJ BESLUITEN :**

Het wetsontwerp, waarvan de inhoud volgt, zal, in Onzen Naam, door Onzen Minister van Binnenlandsche Zaken aan de wetgevende Kamers voorgelegd worden.

ARTIKEL ÉÉN.

Het perceel grondgebied van Maria-Audenhove, geelkleurig getint op het bij deze wet behoorend plan, wordt afgescheiden van het grondgebied dezer gemeente en ingelijfd bij het grondgebied van Michelbeke. Het perceel grondgebied van Michelbeke, blauw getint op hetzelfde plan, wordt afgescheiden van het grondgebied dezer gemeente en ingelijfd bij het grondgebied van Maria-Audenhove.

De scheidslijn tusschen de twee voormelde gemeenten zal bestaan

par l'axe du ruisseau dit « Zwalm-beek ».

ART. 2.

Toute partie de territoire qui, en vertu de la présente loi et suivant les indications du plan y annexé, passe d'une commune à une autre commune, est réunie au canton judiciaire auquel appartient la commune qui se l'incorpore.

Dispositions transitoires.

ART. 3.

Les causes régulièrement introduites avant que la présente loi soit obligatoire seront continuées devant le juge de paix qui s'en trouvera saisi.

ART. 4.

Les notaires et les huissiers dont le ressort ou la compétence s'étendait au-delà des limites cantonales, telles qu'elles résultent de la présente loi, pourront continuer, à titre personnel, à instrumenter dans leur ancienne juridiction.

Donné à Bruxelles, le 16 octobre 1913.

uit de middellijn der bedding van de Zwalmbeek.

ART. 2.

Elk gedeelte grondgebied dat, krachtens de huidige wet en volgens de aanduidingen van het er bij behoorend plan, overgaat van een gemeente tot een andere gemeente, wordt vereenigd met het rechterlijk kanton waartoe de inlijvende gemeente behoort.

Overgangsbepalingen.

ART. 3.

De rechtszaken, regelmatig ingeleid vóór het in werking treden van deze wet, zullen voortgezet worden vóór den vrederechter bij wien zij aanhangig werden gemaakt.

ART. 4.

De notarissen en deurwaarders, wier gebied of bevoegdheid verder strekte dan de kantonnale grenzen, zooals zij voortvloeien uit deze wet, mogen, ten persoonlijken titel, hunne bediening blijven uitoefenen in hun voormalig rechtsgebied.

Gegeven te Brussel, den 16ⁿ October 1913.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,

Van 's Konings wege :
De Minister van Binnenlandsche Zaken,

PAUL BERRYER.

